

EMR6-VM600-A-1

Instruction Leaflet
Montageanweisung
Notice d'installation
Instrucciones de montaje
Istruzioni per il montaggio
安裝說明
Инструкция по монтажу

Montagehandleiding
Montagevejledning
Οδηγίες εγκατάστασης
Instrucciones de montaje
Montingsanvisning
Asemnushje
Návod k montáži

Paigaldusjuhend
Szerelei utasítás
Montážna inštrukcia
Montavimo instrukcija
Instrukcija montažu
Navodila za montažo
Návod na montáž

Монтажни инструкции
Upute za montažu
Montaj talimatları
Инструкция з монтажу
تعليمات التركيب

Electric current! Danger to life!
Only skilled or instructed persons may carry out the following operations.

Lebensgefahr durch elektrischen Strom!
Nur Elektrofachkräfte und elektrotechnisch unterwiesene Personen dürfen die im Folgenden beschriebenen Arbeiten ausführen.

Tensione elettrica pericolosa!
Seules les personnes qualifiées et averties doivent exécuter les travaux ci-après.

¡Corriente eléctrica! ¡Peligro de muerte!
El trabajo a continuación descrito debe ser realizado por personas cualificadas y advertidas.

Tensione elettrica: Pericolo di morte!
Solo persone abilitate e qualificate possono eseguire le operazioni di seguito riportate.

触电危险!
只允许专业人员和受过专业训练的人员进行下列工作。

Электрический ток! Опасно для жизни!
Только специалисты или прошедшие специальное обучение лица могут выполнять следующие операции.

Levensgevaar door elektrische stroom!
Uitsluitend deskundigen en electriciteit en elektrotechnisch geïnstrueerde personen is het toegestaan, de navolgend beschreven werkzaamheden uit te voeren.

Livsfare på grund af elektrisk strøm!
Kun uddannede el-installatører og personer der er instruerede i elektrotekniske arbejdsopgaver, må udføre de nedenfor anførte arbejder.

Ποσοχή, κίνδυνος ηλεκτροπληξίας!
Οι εργασίες που αναφέρονται στη συνέχεια θα πρέπει να εκτελούνται μόνο από ηλεκτρολόγους και ηλεκτροτεχνίτες.

Perigo de vida devido a corrente eléctrica!
Apenas electricistas e pessoas com formação electrotécnica podem executar os trabalhos que a seguir se descrevem.

Livs fara genom elektrisk ström!
Endast utbildade elektriker och personer som undervisats i elektroteknik får utföra de arbeten som beskrivs nedan.

Hengenvaarallinen jännite!
Vain pätevät sähköasentajat ja opastusta saaneet henkilöt saavat suorittaa seuraavat työt.

Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!
Níže uvedené práce smějí provádět pouze osoby s elektrotechnickým vzděláním.

Eluohhtu! Elektrilöögihoht!
Järgnevalt kirjeldatud töid tohib teostada ainult elektriala spetsialistid või elektrotehnilise instrueerimise läbinud personal.

Életveszély az elektromos áram révén!
Csak elektromos szakemberek és elektrotechnikában képzett személyek végezhetik el a következőkben leírt munkákat.

Elektrisk stråva apdraud dzīvībai!
Tālāk aprakstītos darbus drīkst veikt tikai elektrospeciālisti un darbam ar elektrotehnikām iekārtām instruetās personas!

Pavojos gyvybei dėl elektros srovės!
Tik elektrikai ir elektrotechnikos specialistai gali atlikti žemiau aprašytus darbus.

تعليمات التركيب! خطر الموت! لا تسمح لفصل الصيانة والتدريب! الا لفريق الصيانة المدربين!

Ποράση прадем elektrycznym stanowi zagrożenie dla życia!
Opisane poniżej prace mogą przeprowadzać tylko wykwalifikowani elektrycy oraz osoby odpowiednio poinstruowane w zakresie elektrotechniki.

Življenjska nevarnost zaradi električnega toka!
Spodaj opisana dela smejo izvajati samo elektrostrokovnjaki in elektrotehnično poučene osebe.

Nebezpečnost ohrozenia života elektrickým prúdom!
Práce, ktoré sú nižšie opísané, smú vykonávať iba elektroodborníci a osoby s elektrotechnickým vzdelaním.

Opasnost za života от электрически ток!
Операции, описани в следващите раздели, могат да се извършват само от специалисти-електротехници и инструкториан електротехнически персонал.

Atenție! Pericol electric!
Toate lucrările descrise trebuie efectuate numai de personal de specialitate calificat și de persoane cu cunoștințe profunde în electrotehnica.

Opasnost po život uslijed električne struje!
Radove opisane u nastavku smiju obavljati samo stručni električari i osobe koje su prošle elektrotehničku obuku.

Elektrik akımı! Hayati tehlike!
Aşağıdaki işlemleri yalnızca kalifiye veya eğitimli kişiler gerçekleştirebilir.

Електричний струм! Небезпечно для життя!
Виконувати означені далі операції дозволяється тільки кваліфікованим особам, що пройшли інструктаж.

تعليمات التركيب! خطر الموت! لا تسمح لفصل الصيانة والتدريب! الا لفريق الصيانة المدربين!

Technical data:
T₃₀: -20 ... +60 °C (-4 ... +140 °F)
IP 20
Pollution degree 3

Additional information relating to cULus approval:
For use in pollution degree 2 environment

Information complémentaire relative à la certification cULus:
Pour utilisation dans un environnement de degré de pollution 2

DIN ISO 2380-1 Form A
0.8 x 4 mm / 0.0315 x 0.157 in
DIN ISO 8764-1 PZ 1
Ø 4.5 mm / 0.177 in

0.6...0.8 Nm
7.08 lbin

8 mm / 0.315" / 1 x 0.5...4.0 mm² / 2 x 0.5...2.5 mm² / 1 x 20...12 AWG / 2 x 20...14 AWG

8 mm / 0.315" / 1 x 0.5...2.5 mm² / 2 x 0.5...1.5 mm² / 1 x 18...14 AWG / 2 x 18...16 AWG

8 mm / 0.315" / 1 x 0.5...2.5 mm² / 2 x 0.5...1.5 mm² / 1 x 18...14 AWG / 2 x 18...16 AWG

EMR6-PH22

Technical data:
T₃₀: -20 ... +60 °C (-4 ... +140 °F)
IP 20
Pollution degree 3

Additional information relating to cULus approval:
For use in pollution degree 2 environment

Information complémentaire relative à la certification cULus:
Pour utilisation dans un environnement de degré de pollution 2

Front view with Bedienelementen

① Betriebszustandsanzeige mit LEDs
U: LED rot - Anzeige der Messspannung
Schalterstellung - Überspannung
Schalterstellung - Unterspannung
R: LED gelb - Anzeige der Schaltstellung der Ausgangsrelais
 angezogen
 abgefallen,
U/T: LED grün - Anzeige Steuerspeisespannung und Zeitablauf
 Steuerspeisespannung liegt an
 Auslöseverzögerung T_v aktiv

② Einstellung der Rückschaltswelle (Hysterese)
③ Einstellung des Schwellwertes
④ Einstellung des Messbereiches (3-30 V; 6-60 V; 30-300 V; 60-600 V AC/DC)
⑤ Einstellung der Auslöseverzögerung T_v (0 s; 0,1-30 s)

DIP-Schalterstellungen

⑥ DIP-Schalter zur Einstellung von:

- ON = Unterspannungsüberwachung
OFF = Überspannungsüberwachung
- ON = Ruhestromprinzip
OFF = Arbeitsstromprinzip
- ON = Speicherung ein
OFF = Speicherung aus
- Keine Funktion

Auslieferungszustand:
Alle DIP-Schalter in Position OFF

DIP-Schalterposition

Anschlussdiagramm

A1-A2 Steuerspeisespannung U_s
B-C Messspannung
11(15)-12(16)/14(18) Ausgangsrelais 1
21(25)-22(26)/24(28) Ausgangsrelais 2

English Français

I Front view with operating controls

① Indication of operational states with LEDs
U: LED red - Status indication of the measured voltage
Switch position - overvoltage
Switch position - undervoltage
R: LED yellow - Status indication of the output relays
 energized
 energized,
 de-energized,
U/T: LED green - Status indication of control supply voltage and timing
 Control supply voltage applied
 Tripping delay T_v active

② Adjustment of the release threshold (hysteresis)
③ Adjustment of the threshold value
④ Adjustment of the measuring range (3-30 V; 6-60 V; 30-300 V; 60-600 V AC/DC)
⑤ Adjustment of the tripping delay T_v (0 s; 0,1-30 s)

II DIP switch functions

⑥ DIP switches for the adjustment of:

- ON = Undervoltage monitoring
OFF = Overvoltage monitoring
- ON = Closed-circuit principle
OFF = Open-circuit principle
- ON = Latching function ON
OFF = Latching function OFF
- No function

Default setting:
All DIP switches in position OFF

III DIP switch position

IV Connection diagram

A1-A2 Control supply voltage U_s
B-C Measured voltage
11(15)-12(16)/14(18) Output relay 1
21(25)-22(26)/24(28) Output relay 2

I Face avant et dispositifs de commande

① Indication de fonctionnement par LED
U: LED rouge - Indication de la tension de mesure
Position de l'interrupteur - surtension
Position de l'interrupteur - sous-tension
R: LED jaune - Indication de l'état des relais de sortie
 activés
 activés,
 désactivés,
U/T: LED verte - Indication de la tension d'alimentation de commande et temporisation
 Tension d'alimentation de commande appliquée
 Temporisation de déclenchement T_v active

② Réglage de l'hystérésis
③ Réglage de la valeur de seuil
④ Réglage de la gamme de mesure (3-30 V; 6-60 V; 30-300 V; 60-600 V AC/DC)
⑤ Réglage de la temporisation de déclenchement T_v (0 s; 0,1-30 s)

II Fonctions des micro-interrupteurs

⑥ Micro-interrupteurs pour le réglage de:

- ON = Contrôle de sous-tension
OFF = Contrôle de surtension
- ON = Principe de circuit fermé
OFF = Principe de circuit ouvert
- ON = Fonctionnement en logique négative
OFF = Fonctionnement en logique positive
- ON = Mémorisation activée
OFF = Sans mémorisation
- Pas de fonction

Etat de livraison:
Tous les micro-interrupteurs en position OFF

III Position des micro-interrupteurs

IV Schéma de connexion

A1-A2 Tension d'alimentation de commande U_s
B-C Tension de mesure
11(15)-12(16)/14(18) Relais de sortie 1
21(25)-22(26)/24(28) Relais de sortie 2

Español Italiano

I Vista frontal con elementos de mando

① Indicadores de servicio con LEDs
U: LED rojo - Indicación de la tensión de medida
Posición interruptor - sobretensión
Posición interruptor - subtensión
R: LED amarillo - Indicación del estado de los relés de salida
 energizados
 energizados,
 des-energizados,
U/T: LED verde - Indicación tensión de alimentación de mando y temporización
 Tensión de alimentación de mando aplicada
 Retardo de disparo T_v activado

② Ajuste del histéresis
③ Ajuste del valor umbral
④ Ajuste del rango de medida (3-30 V; 6-60 V; 30-300 V; 60-600 V AC/DC)
⑤ Ajuste del retardo de disparo T_v (0 s; 0,1-30 s)

II Funciones de los interruptores DIP

⑥ Interruptores DIP para el ajuste de:

- ON = Control de subtensión
OFF = Control de sobretensión
- ON = Principio de circuito cerrado
OFF = Principio de circuito abierto
- ON = Función de retención activada
OFF = Función de retención desactivada
- Ninguna función

Entrega de fábrica:
Todos los interruptores DIP en posición OFF

III Posición de los interruptores DIP

IV Esquema de conexión

A1-A2 Tensión de alimentación de mando U_s
B-C Tensión de medida
11(15)-12(16)/14(18) Relé de salida 1
21(25)-22(26)/24(28) Relé de salida 2

I Vista frontale con gli elementi di comando

① LED di visualizzazione dello stato di funzionamento
U: LED rosso - Indicazione della tensione di misura
Posizione interruttore - sovratensione
Posizione interruttore - sottotensione
R: LED giallo - Indicazione dello stato dei relé d'uscita
 eccitati
 eccitati,
 diseccitati,
U/T: LED verde - Indicazione tensione di comando e stato della temporizzazione
 Tensione di comando applicata
 ritardo di intervento T_v attivo

② Impostazione della soglia di ripristino (isteresi)
③ Impostazione del valore di soglia
④ Impostazione del campo di misura (3-30 V; 6-60 V; 30-300 V; 60-600 V AC/DC)
⑤ Impostazione del ritardo di intervento T_v (0 s; 0,1-30 s)

II Funzioni degli interruttori DIP

⑥ Interruttori DIP per l'impostazione di:

- ON = Controllo di sottotensione
OFF = Controllo di sovratensione
- ON = Funzionamento normalmente chiuso
OFF = Funzionamento normalmente aperto
- ON = Memorizzazione ON
OFF = Memorizzazione OFF
- Senza funzione

Impostazione di fabbrica:
Tutti gli interruttori DIP in posizione OFF

III Posizione degli interruttori DIP

IV Schema di collegamento

A1-A2 Tensione di comando U_s
B-C Tensione di misura
11(15)-12(16)/14(18) Relé di uscita 1
21(25)-22(26)/24(28) Relé di uscita 2

Русский 中文

I Вид спереди на элементы управления

① Светодиоды для индикации состояния реле
U: красный - Индикация состояния измеряемого напряжения
Положение выключателя - перенапряжение
Положение выключателя - пониженное напряжение
R: желтый - Индикация состояния выходного реле
 под напряжением
 под напряжением,
 обесточено,
U/T: зеленый - Индикация состояния питающего напряжения и отсчета времени
 питание включено
 задержка срабатывания реле T_v включена

② Регулировка порога расцепления (гистерезис)
③ Регулировка значения порога срабатывания
④ Регулировка измеряемого диапазона (3-30 В; 6-60 В; 30-300 В; 60-600 В AC/DC)
⑤ Регулировка задержки срабатывания реле. T_v (0; 0,1-30 с)

II Функции DIP-переключателей

⑥ DIP-переключатели для настройки:

- ON = контроль пониженного напряжения
OFF = контроль перенапряжения
- ON = принцип замкнутой цепи
OFF = принцип разомкнутой цепи
- ON = функция памяти ВКЛ.
OFF = функция памяти ВЫКЛ.
- нет функций

Состояние поставки: ВСЕ DIP-переключатели установлены в положении ВЫКЛ.

III Положения DIP-переключателей

IV Схема соединений

A1-A2 Питающее напряжение U_s
B-C Измеряемое напряжение
11(15)-12(16)/14(18) Выходное реле 1
21(25)-22(26)/24(28) Выходное реле 2

前面板操作

① LED状态指示
U: 红色LED - 测量电压的状态指示
动作位置 - 过电压
 欠电压
R: 黄色LED - 输出继电器的动作状态指示
 动作,
 复位,
U/T: 绿色LED - 控制供电电压和定时的状态指示
 控制供电电压上电
 动作延时T_v有效

② 释放阈值调节 (磁滞)
③ 阈值调节
④ 测量范围调节 (3-30 V; 6-60 V; 30-300 V; 60-600 V AC/DC)
⑤ 动作延时时间T_v调节 (0 s; 0,1-30 s)

II DIP开关功能

⑥ DIP开关调节:

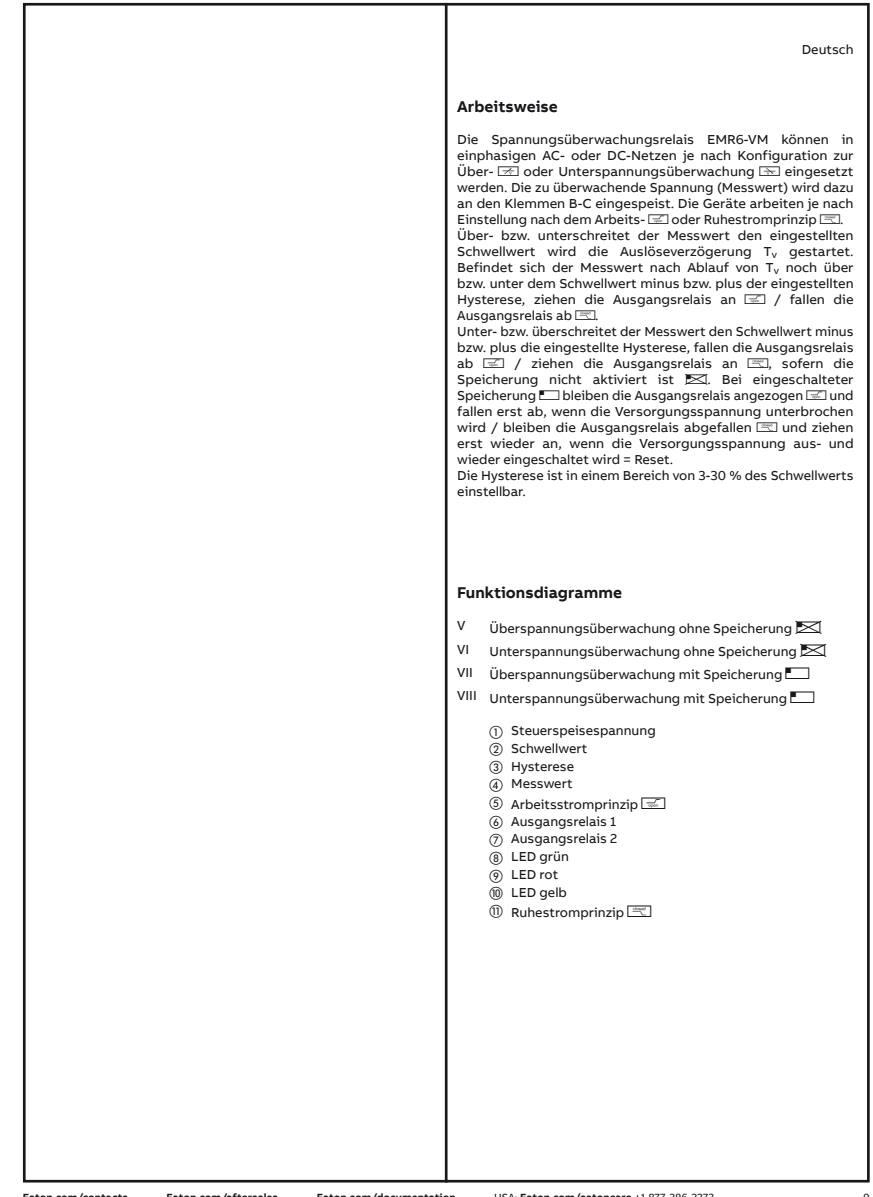
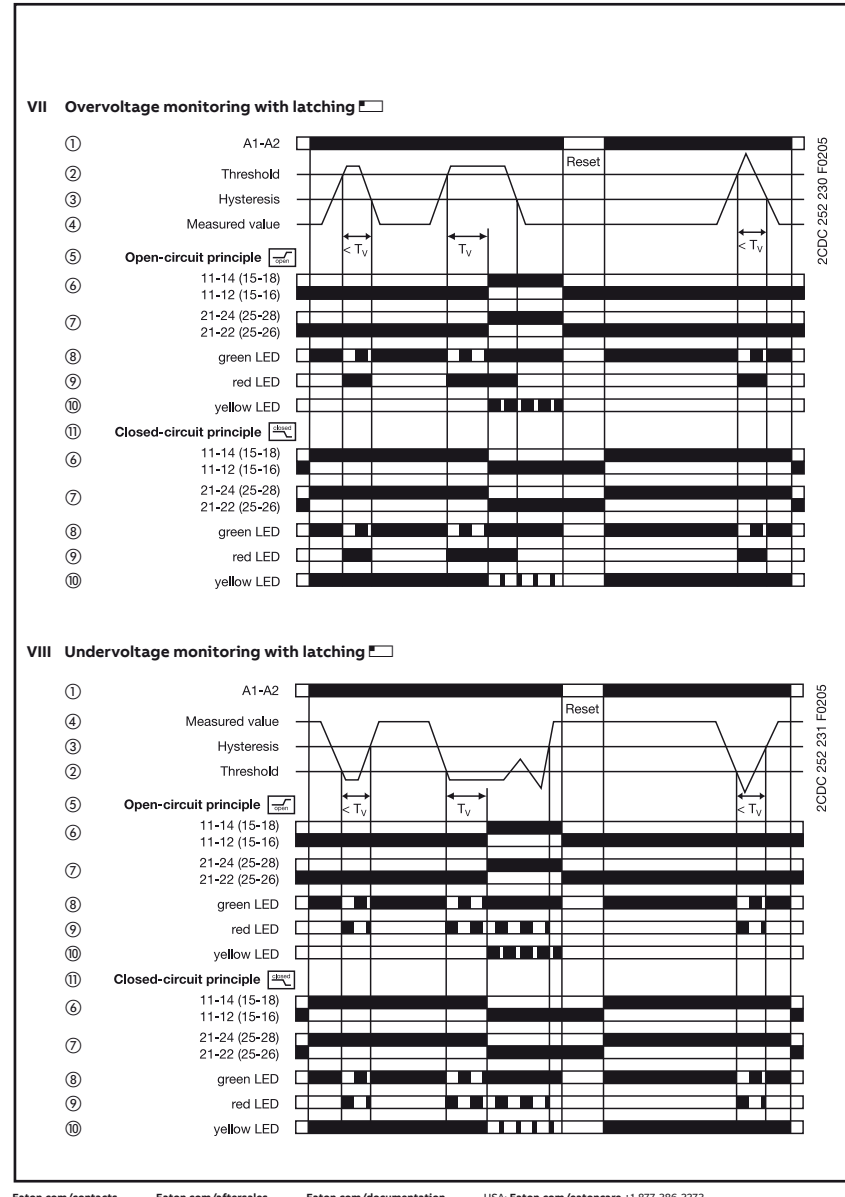
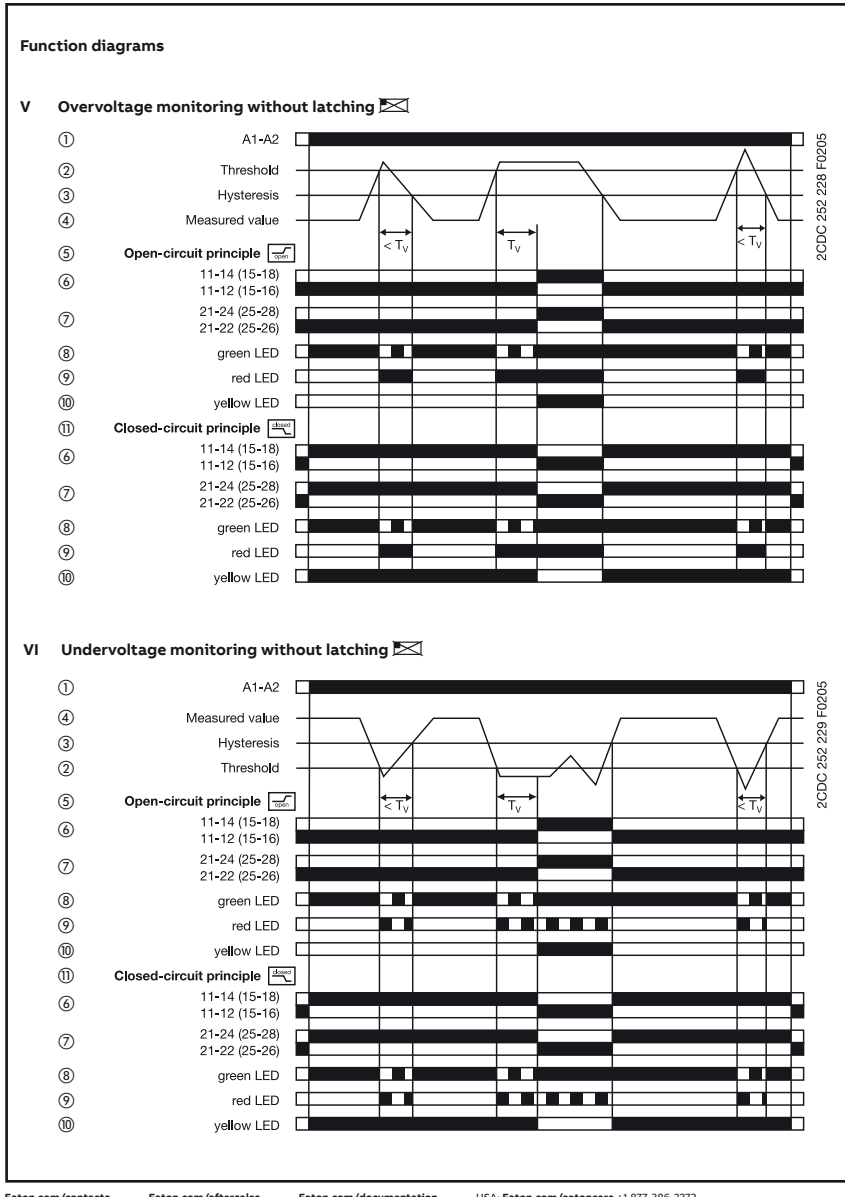
- ON = 欠电压监视
OFF = 过电压监视
- ON = 闭路原则
OFF = 开路原则
- ON = 故障保持功能有效
OFF = 故障保持功能无效
- ON = 无功能

默认设置:
所有DIP开关处于OFF位置。

III DIP开关位置

IV 接线图

A1-A2 控制供电电压 U_s
B-C 测量电压
11(15)-12(16)/14(18) 输出继电器 1
21(25)-22(26)/24(28) 输出继电器 2



English	Français
<h3>Operating principle</h3> <p>Depending on the configuration, the voltage monitoring relays EMR6-VM can be used for over- or undervoltage monitoring in single-phase AC or DC systems. The voltage to be monitored (measured value) is applied to terminals B-C. Open or closed-circuit principle are selectable. If the measured value exceeds or drops below the adjusted threshold value, the tripping delay T_V starts. If T_V is complete and the measured value is still exceeding or below the threshold value minus / plus the set hysteresis, the output relays energize / de-energize. If the measured value exceeds or drops below the threshold value plus / minus the set hysteresis and the latching function is not activated, the output relays de-energize / energize. With activated latching function the output relays remain energized and de-energize only, when control supply voltage is interrupted / the output relays remain de-energized and energize only, when control supply voltage is switched off and then again switched on = Reset. The hysteresis is adjustable within a range of 3-30 % of the threshold value.</p> <h3>Function diagrams</h3> <p>V Overvoltage monitoring without latching VI Undervoltage monitoring without latching VII Overvoltage monitoring with latching VIII Undervoltage monitoring with latching</p> <ol style="list-style-type: none"> ① Control supply voltage ② Threshold value ③ Hysteresis ④ Measured value ⑤ Open-circuit principle ⑥ Output relay 1 ⑦ Output relay 2 ⑧ green LED ⑨ red LED ⑩ yellow LED ⑪ Closed-circuit principle 	<h3>Principe de fonctionnement</h3> <p>Selon la configuration, les contrôleurs de tension EMR6-VM peuvent être utilisés pour surveiller la sur- ou sous-tension dans des réseaux AC ou DC monophasés. La tension de mesure (valeur mesurée) est appliquée aux bornes B-C. Les relais fonctionnent en logique positive ou négative, selon le réglage. Si la valeur mesurée dépasse ou chute en dessous de la valeur de seuil ajustée, la temporisation de déclenchement T_V commence. Les relais de sortie s'activent / se désactivent, si, après la fin de T_V, la valeur mesurée se trouve encore en dessus ou en dessous de la valeur de seuil moins ou plus l'hystérésis ajustée. Si la valeur mesurée dépasse ou chute en dessous de la valeur de seuil plus ou moins l'hystérésis ajustée, les relais de sortie se désactivent / s'activent, pourvu que la mémorisation ne soit pas activée. Avec la mémorisation activée, les relais de sortie restent activés et se désactivent seulement quand la tension d'alimentation de commande est coupée / les relais de sortie restent au repos et s'activent seulement quand la tension d'alimentation de commande est coupée et puis branchée de nouveau = Remise à zéro. L'hystérésis est ajustable dans une gamme de 3-30 % de la valeur du seuil.</p> <h3>Diagrammes de fonctionnement</h3> <p>V Contrôle de surtension sans mémorisation VI Contrôle de sous-tension sans mémorisation VII Contrôle de surtension avec mémorisation VIII Contrôle de sous-tension avec mémorisation</p> <ol style="list-style-type: none"> ① Tension d'alimentation de commande ② Valeur de seuil ③ Hystérésis ④ Valeur mesurée ⑤ Fonctionnement en logique positive ⑥ Relais de sortie 1 ⑦ Relais de sortie 2 ⑧ LED verte ⑨ LED rouge ⑩ LED jaune ⑪ Fonctionnement en logique négative

Español	Italiano
<h3>Funcionamiento</h3> <p>Dependiendo de la configuración, los relés de control de tensión EMR6-VM pueden utilizarse para sobre- o subtensión en redes monofásicas de CA o de CC. La tensión de medida (valor medido) se aplica a los terminales B-C. Principio de circuito abierto o cerrado seleccionable. El retardo de disparo T_V empieza si el valor medido excede o cae por debajo del valor umbral. Si T_V se ha completado y el valor medido sigue por encima o por debajo del valor umbral ajustado, menos/más el valor ajustado de histeresis, los relés de salida se energizan / des-energizan. Si el valor medido excede o cae por debajo del valor umbral ajustado y la función de retención no está activada, los relés de salida se des-energizan / energizan. Con la función de retención activada, los relés de salida se mantienen energizados y se des-energizan sólo cuando se interrumpe la alimentación de mando/ los relés de salida se mantienen des-energizados y se energizan sólo cuando se desconecta la tensión de alimentación de mando y se vuelve a conectar = Reset. La histeresis es ajustable en el rango de 3-30% del valor umbral.</p> <h3>Diagramas de funcionamiento</h3> <p>V Control de sobretensión sin función de retención VI Control de subtensión sin función de retención VII Control de sobretensión con función de retención VIII Control de subtensión con función de retención</p> <ol style="list-style-type: none"> ① Tensión de alimentación de mando ② Valor umbral ③ Hystérésis ④ Valor medido ⑤ Principio de circuito abierto ⑥ Relé de salida 1 ⑦ Relé de salida 2 ⑧ LED verde ⑨ LED rojo ⑩ LED amarillo ⑪ Principio de circuito cerrado 	<h3>Funzionamento</h3> <p>A seconda della configurazione, i relè di controllo di tensione EMR6-VM possono essere utilizzati per controllare sovra- o sottotensione in sistemi CA/CC monofasi. La tensione da controllare (valore misurato) viene applicata ai morsetti B-C. Gli apparecchi lavorano secondo il principio di funzionamento normalmente aperto o normalmente chiuso. Se il valore misurato aumenta o diminuisce oltre il valore di soglia impostato, il ritardo di intervento T_V inizia. Se, dopo che è trascorso il tempo T_V, il valore misurato è ancora superiore o inferiore al valore di soglia meno o più l'isteresi impostata, i relè di uscita si eccitano / diseccitano. Se il valore misurato diminuisce o aumenta oltre il valore di soglia meno o più l'isteresi impostata, i relè di uscita si diseccitano / eccitano, in quanto che la memorizzazione non sia attivata. Con la memorizzazione attivata, i relè di uscita rimangono eccitati e si diseccitano solo se la tensione di comando viene interrotta / i relè di uscita rimangono diseccitati e si eccitano solo se la tensione di comando viene disinserita e poi di nuovo inserita = Ripristino. L'isteresi è regolabile in un campo di 3-30 % del valore di soglia.</p> <h3>Diagrammi di funzionamento</h3> <p>V Controllo di sovratensione senza memorizzazione VI Controllo di sottotensione senza memorizzazione VII Controllo di sovratensione con memorizzazione VIII Controllo di sottotensione con memorizzazione</p> <ol style="list-style-type: none"> ① Tensione di comando ② Valore di soglia ③ Isteresi ④ Valore misurato ⑤ Funzionamento normalmente aperto ⑥ Relè di uscita 1 ⑦ Relè di uscita 2 ⑧ LED verde ⑨ LED rosso ⑩ LED giallo ⑪ Funzionamento normalmente chiuso

Русский	中文
<h3>Принцип работы</h3> <p>В зависимости от конфигурации реле контроля напряжения EMR6-VM может использоваться для контроля перенапряжения или пониженного напряжения в однофазных сетях постоянного или переменного тока. Контролируемое напряжение (измеряемое значение) подается на клеммы B-C. Можно выбрать принцип разомкнутой или замкнутой цепи. Если измеряемое значение превысит или соответственно упадет ниже заданного порогового значения, начнется отсчет времени задержки срабатывания реле T_V. Если отсчет времени T_V закончился, а измеряемое значение все еще превышает/остается ниже порогового значения за минусом/плюсом заданного гистерезиса, то выходные реле возбуждаются/обесточиваются. Если измеряемое значение возвращается в заданные пределы, т.е. превышает минимальный порог/опускается ниже максимального порога на величину гистерезиса и функция памяти не включена, то выходные реле обесточиваются/возбуждаются. При включенной функции памяти выходные реле остаются под напряжением и обесточиваются только когда прерывается электропитание/выходные реле остаются обесточенными и возбуждаются только когда питающее напряжение отключается, а затем снова включается = Сброс. Гистерезис регулируется в диапазоне 3-30 % порогового значения.</p> <h3>Функциональные схемы</h3> <p>V Контроль перенапряжения без запоминания VI Контроль пониженного напряжения без запоминания VII Контроль перенапряжения с запоминанием VIII Контроль пониженного напряжения с запоминанием</p> <ol style="list-style-type: none"> ① Питающее напряжение ② Пороговое значение ③ Гистерезис ④ Измеряемое значение ⑤ Принцип разомкнутой цепи ⑥ Выходное реле 1 ⑦ Выходное реле 2 ⑧ Зеленый светодиод ⑨ Красный светодиод ⑩ Желтый светодиод ⑪ Принцип замкнутой цепи 	<h3>工作原理</h3> <p>根据设置，电压监视继电器EMR6-VM可用于单相交流或直流系统的过电压监视或欠电压监视。被监视的电压（测量值）接到端子B-C。开路或闭路原则可选。若测量值超过或低于设定的阈值，动作延时T_V计时开始。若T_V计时结束且测量值仍大于或小于阈值减去/加上设定的磁滞，输出继电器动作（/复位）。若测量值超过或低于设定的阈值加上/减去设定的磁滞，且故障保持功能未激活，输出继电器复位（/动作）。若故障保持功能激活，开路原则时，输出继电器动作，仅当控制供电电压中断时输出继电器才复位；闭路原则时，输出继电器复位，仅当控制供电电压中断后重新上电=reset时才动作。磁滞可在阈值的3-30%范围内调节。</p> <h3>功能图</h3> <p>V 过电压监视，不带故障保持 VI 欠电压监视，不带故障保持 VII 过电压监视，带故障保持 VIII 欠电压监视，带故障保持</p> <ol style="list-style-type: none"> ① 控制供电电压 ② 阈值 ③ 磁滞 ④ 测量值 ⑤ 开路原则 ⑥ 输出继电器1 ⑦ 输出继电器2 ⑧ 绿色LED ⑨ 红色LED ⑩ 黄色LED ⑪ 闭路原则